

日期

已经到来了!

The Set Time
has Come!



介绍 INTRODUCTION

你必起来怜恤锡安，因现在是可怜他的时候，

日期已经到了。

You will arise *and* have mercy on Zion;
For the time to favor her, **Yes, the set time, has come.**

PSA 诗
102:13

1

神的主权

THE SOVEREIGNTY OF GOD

及至时候满足，

神就差遣他的儿子，
为女子所生，且生在律法以下，

**But when the fullness of the time had come,
God sent forth His Son, born of a woman, born under the law,**

**GAL 加
4:4**

1

神的主权

THE SOVEREIGNTY OF GOD

耶和华对摩西说：
「你为什麼向我哀求呢？」

你吩咐以色列人往前走。

And the LORD said to Moses, "Why do you cry to Me?
Tell the children of Israel to go forward.

EXO 出
14:15

1

神的主权

THE SOVEREIGNTY OF GOD

於是 **日头停留，月亮止住，**
直等国民向敌人报仇。

这事岂不是写在雅煞珥书上吗？
日头在天当中停住，不急速下落，约有一日之久。

So the sun stood still, And the moon stopped,
Till the people had revenge Upon their enemies.

Is this not written in the Book of Jasher?

So the sun stood still in the midst of heaven,
and did not hasten to go down for about a whole day.

JOS 书
10:13

2

辨别时间和节期

DISCERNING THE TIMES AND SEASONS

并要扫灭你和你里头的儿女，
连一块石头也不留在石头上，

因你不知道眷顾你的时候。」

and level you, and your children within you, to the ground;
and they will not leave in you one stone upon another,
because you did not know the time of your visitation."

LUK 路
19:44

2

辨别时间和节期

DISCERNING THE TIMES AND SEASONS

但那些和他同去的人说：
「我们不能上去攻击那民，

因为他们比我们强壮。」

But the men who had gone up with him said,
"We are not able to go up against the people,
for they are stronger than we."

**NUM 民
13:31**

迦勒在摩西面前安抚百姓，
说：「**我们立刻上去得那地吧！
我们是能得胜。**」

Then Caleb quieted the people before Moses, and said,
"Let us go up at once and take possession,
for we are well able to overcome it."

NUM 民
13:30

他们却擅敢上山顶去，

然而耶和华的约柜和摩西没有出营。

於是亚玛力人和住在那山上的迦南人都下来击打他们，
把他们杀退了，直到何珥玛。

But they presumed to go up to the mountaintop.

Nevertheless, neither the ark of the covenant of the LORD nor Moses departed from the camp.

Then the Amalekites and the Canaanites who dwelt in that mountain came down and attacked them, and drove them back as far as Hormah.

NUM 民
14:44-45

3

日期已经到了

THE SET-TIME IS COME

这都是你的仆人、你的百姓，

就是你用大力和大能的手所救赎的。

Now these are Your servants and Your people,
whom You have redeemed by Your great power,
and by Your strong hand.

NEH 尼
1:10

3

日期已经到了

THE SET-TIME IS COME

此时你若闭口不言，
犹太人必从别处得解脱，蒙拯救；
你和你父家必至灭亡。
焉知你得了王后的位分

不是为现今的机会 吗？」

For if you remain completely silent at this time, relief and deliverance will arise for the Jews from another place, but you and your father's house will perish. Yet who knows whether you have come to the kingdom **for such a time as this?**"

EST 斯
4:14

总结-恢复的节期

CONCLUSION- SEASON OF RESTORATION

凡亚玛力人所掳去的，无论大小、儿女、财物，

大卫都夺回来，没有失落一个。

And nothing of theirs was lacking, either small or great, sons or daughters, spoil or anything which they had taken from them; **David recovered all.**

当耶和华将那些被掳的带回锡安的时候，
我们好像做梦的人。...那带种流泪出去的，

也要欢欢乐乐地带禾捆回来！

When the LORD brought back the captivity of Zion, We were like those who dream.

...He who continually goes forth weeping, Bearing seed for sowing,

Shall doubtless come again with rejoicing, Bringing his sheaves with him.

1SA 撒
30:19

PSA 诗
126:1,6